

Sefer HaIbbur (ספר העבור, "Book of the Intercalation") — Editorial footnotes (draft)

R. Avraham bar Hiyya HaNasi (אברהם בר חייא הנשיא), c. 1070–1136, Barcelona.

Drafted editorial footnotes for review before publication. Each note is keyed to its anchor in the **manuscript-grade complete edition** — the collated output that retains the per-batch/page scaffolding the anchors reference (produced by *ms*). The reading in the main text is **preserved as printed/transcribed** and is not altered by these notes. The note text below is a **draft** — review and edit before publication.

The notes are classified as follows:

- **Category B — source compositor error.** A printing, compositor, or scribal error in the source itself (a wrong letter or digit, a dropped or doubled word, a non-resolving citation). The likely intended reading is noted, but the main text preserves exactly what is printed.
- **Category C — author/source anomaly.** An anomaly originating with the author or the source rather than the typesetting (a factual or geographic slip, a misattribution, an internal inconsistency, or a deliberate but unusual feature). Recorded as written.
- **Missing-source lacuna.** A point where source text is missing, damaged, or illegible. The note states what should stand at the gap and points to an alternate witness where one is known.

#	Anchor	Cat.	Item
1	batch_003 (p. 12)	B	Molad-of-tohu fraction printed (440) שני"צ where the conventional remainder is 204 [ר"ד].
2	batch_004 (p. 13)	B	PdRE tekufah paragraph opens "בתקופת תשרי" where context expects "בתקופת ניסן".
3	batch_006 (p. 24)	B	Citation מקץ ... for "דברים כא יט" should be Devarim 31:10.
4	batch_006 (p. 24)	B	Citation ויקרא לב ח is impossible (Leviticus has 27 chapters); intended Vayikra 25:8.

#	Anchor	Cat.	Item
5	batch_007 (p. 27)	B	Dittography: "גלגל המזלות divides גלגל המזלות," where context requires המישור.
6	batch_009 (p. 35)	B	Engraved diagram label "גובה" (fourth apogee) has no referent in the prose.
7	batch_009 (p. 36)	B	Gate-7 directional clause repeats "from west to east" where opposite directions are expected.
8	batch_011 (p. 47)	B	Worked example sums $16 + 13 = 30$, a loose arithmetic of the source.
9	batch_013 (p. 52)	B	Synodic total printed תשצ"ב (792, one short of the canonical molad excess 793 [תשצ"ג]).
1 0	batch_017 (p. 67)	B	Double-Cycles table row ה, Hours column printed 32 — impossible (max 23); intended 3.
1 1	batch_017 (p. 67)	B	Simple-Cycles table row ב, Year-count printed (35) לה where the +19 sequence requires (38) לח.
1 2	batch_019 (p. 76)	B	Omer-count citation printed ויקרא (83:16) פג טז — impossible; intended Vayikra 23:16.
1 3	batch_022 (p. 86)	B	Chapter heading printed הפרק האחד ("the one chapter") where parallel headings give the ordinal הראשון.
1 4	batch_024 (pp. 93-94)	B	Hipparchus solar-year excess stated two ways: "less 1/300 per day" vs. "less 1/49 per day."
1 5	batch_024 (p. 94)	B	Chaldean cycle figures (304 yrs / 16 cycles / 75 / 76) do not form a closed arithmetic relation.
1	batch_026 (p. 103)	B	Excesses table, Tekufah-of-Tevet

#	Anchor	Cat.	Item
6			group, year-7 Hours cell printed 33 — impossible (max 23).
1 7	batch_029 (p. 113)	C	Same Seleucid year (1238 / רל"ח) paired with two different AM years (4686 and 4687).
1 8	batch_029 (p. 115)	B	Era-conversion offset printed ג' תתכ"ח with a doubled tav; intended (3,428) ג' תכ"ח
1 9	batch_029 (p. 115)	B	Textual variant (380) ש"פ vs. editor's (379) ג' שט"ט for the shtarot/destruction interval.
2 0	batch_030 (p. 120)	B	Coptic month-list ordinal sequence prints (6) ו' twice, omitting (7) ז'.
2 1	batch_030 (p. 120)	lacuna	Corrupt token "(100) מאה" printed after the first Persian month-name, sense unrecovered.
2 2	batch_032 (pp. 132-133)	B	Drill cycle (257) רנ"ז vs. colophon table-start cycle (258) רנ"ח disagree by one.
2 3	batch_032 (colophon)	B	Colophon: "obligated to only 16 [י"] cycles" vs. the table's 21-cycle (258-278) range.
2 4	batch_033 (p. 130)	B	Colophon date printed קל"ז with a doubled ק; Filipowski corrects to קל"ו (5136 AM = 1376 CE).
2 5	batch_035 (p. 138)	B	Source errata list: e.g. p. 65 line 17 corrected תרצ"ה→תרצ"ד (694→695).
2 6	batch_035 (p. 139)	B	Back-matter First-Temple AM date printed 2920 against the conventional 2928.

1. batch_003 (p. 12) — Category B — source compositor error

In the p. 12 left-column (PdRE) molad reckoning the molad-of-tohu fraction is set $440 = \text{שנ"צ}$, against the conventional molad-of-tohu remainder of 204 [ר"ד]. The final glyph is verified at native resolution as צ (descender present), not ג, so the 440 is a genuine source-level reading rather than a legibility artifact; the body preserves 440 as printed. (Stage-4 confirmed the glyph, correcting an earlier "353" misread to $440/\text{שנ"צ}$.)

2. batch_004 (p. 13) — Category B — source compositor error

In the PdRE lower-left column a tekufot paragraph opens "בתקופת תשרי" ("in the tekufah of Tishrei"), but the parallel Donnolo column and the internal logic both require "בתקופת ניסן" (Nisan). A likely compositor/source slip in the quoted PdRE text; the body preserves the printed reading.

3. batch_006 (p. 24) — Category B — source compositor error

The citation "דברים כא יט)" is printed beside "מקץ ... לימים שנים," but the quoted phrasing ("מקץ שבע שנים") matches Devarim 31:10, not 21:19 — a compositor error in the small-type citation apparatus, preserved as printed with the correct reference noted.

4. batch_006 (p. 24) — Category B — source compositor error

The citation "(ויקרא לב ח)" is printed for "seven sevens of years," but Vayikra has only 27 chapters, so (32) לב cannot be a chapter; the verse is Vayikra 25:8. A clear compositor error in the citation apparatus, preserved as printed.

5. batch_007 (p. 27) — Category B — source compositor error

The source prints "ותמצא גלגל המישור חולק את גלגל המזלות לשני חלקים שוים" but with גלגל המזלות repeated for גלגל המישור — yielding "the wheel of the constellations divides the wheel of the constellations" where the sense is "the plane of the equator divides the ecliptic." A source dittography, annotated rather than altered in the body.

6. batch_009 (p. 35) — Category B — source compositor error

The interior diagram carries the engraved label "גובה רביעי" ("fourth apogee"), but the prose names only a great apogee, a small apogee/perigee, and two mean apogees — never a fourth. Stage-5 confirmed the label is genuinely engraved (not a misread, and no hallucinated neighbors); it is an anomalous feature of the source diagram, likely the engraver's quadrant-count label, noted for the reviewer.

7. batch_009 (p. 36) — Category B — source compositor error

In the Gate-7 directional clause the source repeats "from west to east" for both the inner- and outer-curvature cases, where opposite directions are expected (the second likely should be reversed). A probable compositor slip, flagged for the reviewer.

8. batch_011 (p. 47) — Category B — source compositor error

In the worked example the surface figures 16 and 13 are presented summing to 30. Stage-4 confirmed the numerals (the example operates on $16 \leftrightarrow 13$, and a phantom "14" was removed); the $16+13=30$ looseness is a genuine feature of the source's reckoning, kept as printed and footnoted.

9. batch_013 (p. 52) — Category B — source compositor error

The synodic value is printed $792 = \text{תשצ"ב}$ chalakim, one short of the canonical molad excess 793 (תשצ"ג). The final letter is verified as bet (not gimel) at native resolution — a genuine Filipowski compositor ב/ב slip, transcribed as printed (the same value resolves correctly to 793 at batch_014).

10. batch_017 (p. 67) — Category B — source compositor error

In Table 1 (Double Cycles), row ח (cycle no. 120/כק), the Hours column is printed 32, which cannot exceed 23 — a compositor stray-2 doubling for an intended 3. Stage-4 verified the columns are otherwise correctly mapped; the cell is preserved as printed and annotated.

11. batch_017 (p. 67) — Category B — source compositor error

In Table 2 (Simple Cycles), row ב, the Year-count is printed (35) לה with the glyph certain, but the +19 progression of the column requires (38) לה. A genuine source print-error, preserved as printed with the intended value noted.

12. batch_019 (p. 76) — Category B — source compositor error

The citation for the omer-count verse is printed "ויקרא פג טז" (Vayikra 83:16), impossible since Vayikra has 27 chapters; the "count fifty days" verse is Vayikra 23:16. The printed פג is confirmed at native resolution — a compositor transposition (פג for כג), preserved as printed with the correct reference noted.

13. batch_022 (p. 86) — Category B — source compositor error

The first chapter heading is set "הפרק האחד" ("the one chapter"), where the parallel headings read הרביעי / השלישי / השני and context expects הראשון; the p. 88

table version of the same scheme uses הפרך הראשון. A compositor variant for ראשון, preserved as printed.

14. batch_024 (pp. 93-94) — Category B — source compositor error

Hipparchus's solar-year excess is given inconsistently in one passage — "פחות " (less 1/300) and later "פחות חלק אחד מט' ביום" (less 1/49). Stage-4 confirmed the (1/49)/ט' reading as printed; the 1/300 form is corroborated by the later 1/300-vs-1/304 comparison, making the 1/49 a likely source corruption, flagged for editorial reconciliation.

15. batch_024 (p. 94) — Category B — source compositor error

The Chaldean intercalation figures — "in every 304 years [ש"ד], 16 lunar cycles [י"ו], that is 75 years [ע"ה] ... and they had 76 years [ע"ו]" — do not close arithmetically. The glyphs are confirmed at native resolution, so the 75/76 non-closure is a genuine feature of the source, kept flagged for editorial review rather than reconciled.

16. batch_026 (p. 103) — Category B — source compositor error

In the Excesses table (Tekufah of Tevet group), row ט, the hours sub-column is printed 33, impossible for an hours column. Stage-4 verdict was GENUINE-ANOMALY: the cell sits squarely in the שעות column (no regain column to mis-map, and the chalakim cell 1039 is valid), so it is a true isolated source misprint. Preserved as printed; the intended value cannot be uniquely recovered.

17. batch_029 (p. 113) — Category C — author/source anomaly

On p. 113 the single Seleucid year 1238 [ח"ל"ח] is paired with two AM years (4686 and 4687) in adjacent clauses. This is an authorial feature — Bar Hiyya is discussing the roughly two-year discrepancy between the Seder Olam count and the conventional count — not a compositor error; both values are preserved (Stage-4 confirmed 4686-87 against an earlier 4646 misread).

18. batch_029 (p. 115) — Category B — source compositor error

The era-conversion offset is printed "ג' תתכ"ח" with a doubled tav, where ג' תכ"ח = 3,428 = closes the conversion arithmetic. A likely compositor doubling of ת, preserved as printed with the intended value noted.

19. batch_029 (p. 115) — Category B — source compositor error

For the interval from the Seleucid era (shtarot) to the destruction, the body prints (380) ג' שט"ט while Filipowski records a parenthetical נוסחא variant (379) ג' שט"ט. A recorded textual variant in the source, preserved rather than resolved.

20. batch_030 (p. 120) — Category B — source compositor error

The Coptic month-list ordinals run (1) א' through (6) ו', then ו' again at position 7 rather than ז', before (8) ח' and (9) ט'. The repeated ו' at position 7 is a compositor doubling for ז', preserved as read and flagged rather than renumbered.

21. batch_030 (p. 120) — Missing-source lacuna

In the Persian month-list (row 1, "Afruwadin") the token "100 / מאה" is printed in-line immediately after the month-name with no seam; it is impossible as a month-length (Persian months run 30 days, the 8th being 35). Stage-4 confirmed the figure is genuinely printed (not a seam-split artifact), but its sense is unrecovered even at full 300-dpi width — a genuine source-text crux, preserved as printed and flagged.

22. batch_032 (pp. 132-133) — Category B — source compositor error

The worked example reads cycle (257) רנ"ז while the appended table's colophon opens at (258) רנ"ח; both are read confidently as printed but disagree by one. Likely a genuine textual feature (the example predating the table) or a compositor het/zayin slip; both preserved and not harmonized. (Stage-4 confirmed the colophon's 258 start, correcting an earlier "256" misread.)

23. batch_032 (colophon) — Category B — source compositor error

The colophon states "ולא נתחייבתי אלא ליו מחזור בלבד" ("I was obligated to only 16 cycles"), with 16 = י"ו firmly read, yet the appended table (Stage-4-confirmed) spans cycles 258-278 = 21 cycles. The numeral is certain but the sense is non-obvious — a semantic crux in the source worth an editorial footnote.

24. batch_033 (p. 130) — Category B — source compositor error

The colophon completion date is printed "ל'קל" with a redundant doubled ק; Filipowski's footnote corrects it to 5136 = ל'ק (sixth millennium), i.e. 7 Nisan 5136 AM = 1376 CE, explaining the corruption as a copyist letter-substitution. Preserved as printed and glossed with the editor's correction.

25. batch_035 (p. 138) — Category B — source compositor error

The errata on p. 138 are the printer's own corrections to the body (e.g. p. 65 line 17: 694 → 695 , תרצ"ד → תרצ"ה). These are features of the source apparatus, transcribed as printed and noted so a reviewer collating the body against the errata knows which body numerals the printer himself flagged as wrong.

26. batch_035 (p. 139) — Category B — source compositor error

In the appended eras essay the First-Temple anno-mundi figure is printed 2920, where the conventional value is 2928. Stage-4 read the figure confidently as printed (distinct from the adjacent abraded Christian-era AM), so the eight-year shortfall is a genuine source reading, preserved with a note.